

Irkutsk State University, Irkutsk

The analysis of existing test items for the four types of speech activities is given in this article, assessment criteria are specified depending on the purpose of control. The article represents the table of objective knowledge assessment which is of practical importance in training foreign languages and testing.

Key words: *testing, control, types of speech activity, German system of knowledge assessment, evaluation criteria.*

Об авторе:

АВЕРИНА Татьяна Дмитриевна – старший преподаватель кафедры европейских языков Иркутского государственного университета, *e-mail:* taverina2004@mail.ru.

УДК 378.016:81

АППАРАТ УПРАЖНЕНИЙ ПО ОВЛАДЕНИЮ УМЕНИЯМИ СМЫСЛОВОЙ ПЕРЕРАБОТКИ ИНФОРМАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ЧТЕНИЯ И СЛУШАНИЯ

Л.Н. Борисова

Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород

В статье приводится системное перечисление умений смысловой переработки информации в процессе чтения и слушания на основе учебных текстов. Представлен аппарат упражнений, позволяющий упорядоченно, последовательно и исчерпывающе формировать и совершенствовать предлагаемые умения.

Ключевые слова: *умения, зрительная и слуховая рецепция, звучащий и графический текст, коммуникативная компетенция, смысловая переработка информации, аппарат упражнений.*

О мере готовности обучаемого выступать активным участником процессов чтения и слушания можно говорить в том случае, если он владеет коммуникативной компетенцией, которая в указанных видах речевой деятельности заключается в способности воспринимать, осмысливать, перерабатывать и сохранять в памяти информацию, извлекаемую из различных источников адекватно замыслу авторов. Речь идет, конечно, о владении коммуникативной компетенцией в том объеме, который задан целями, этапом обучения. В статье рассматривается средний этап обучения иностранным языкам студентов – нефилологов на материале специальных учебных текстов.

Чтобы научиться понимать тексты в процессе чтения и слушания обучаемый должен многое знать и многое уметь. Знать, например, а) единицы языка всех уровней, которые используются как строительный материал для устного/письменного высказывания, и правила оперирования этими единицами; б) быть компетентным в той области знаний, информацию о кото-

рой он воспринимает; в) знать логико-семантическую структуру текстов, что оказывает непосредственное влияние на понимание.

Обучаемый должен владеть ещё набором умений, обеспечивающих его рецептивную деятельность.

Зафиксируем основное внимание *на умениях, связанных с непосредственным пониманием звучащего или графического текста*, учитывая, что у обучаемого уже создана перцептивно-сенсорная база зрительного и слухового восприятия, устранены грамматические и лексические трудности, отработаны психофизиологические механизмы чтения и слушания (всё это задачи предтекстового этапа).

Рассматриваемые умения формируются и совершенствуются *на текстовом этапе работы*, задачами которого являются:

1. Формирование коммуникативной установки на чтение или слушание, которая дается для сознательной ориентации деятельности и вызывает готовность обучаемых к действию, направляет внимание на содержание.

2. Формирование умений, призванных обеспечить извлечение фактической информации и ее осмысление на различных уровнях понимания. Последовательность процесса формирования умений будет зависеть от уровней понимания текста, которая в целом складывается из понимания единичных фактов, установления между ними связи и их иерархии и на этой основе - объединения их в смысловое целое.

В текстовый этап включаются упражнения, для которых будут характерны направленность внимания на содержание, разнообразие логико-мыслительных операций и осуществление их в условиях, имитирующих реальное общение.

Овладение умениями возможно лишь при особой системной организации основных средств обучения. Таковыми являются упражнения.

В предлагаемых в статье упражнениях лежит классификация, предложенная Д.И. Изаренковым, в основе которой три критерия:

1. Учитывается *объект*, на который направлено упражнение как речемыслительное действие. Им выступает та или иная *единица обучения*. В нашем случае – это текст.

2. Учитывается *степень самостоятельности* выполняемой обучаемым интеллектуальной деятельности.

3. Учитывается *характер действий* в видах речевой деятельности, которые по своему внутреннему (операционному) содержанию могут быть действиями на опознавание, семантизацию, конструирование, реконструирование, моделирование, трансформирование и т.д.

Репертуар действий и определяет тип упражнений. Автор называет 21 тип [Изаренков 1994].

Представляем *аппарат упражнений*, позволяющий, на наш взгляд, упорядоченно, последовательно и довольно исчерпывающе формировать и совершенствовать умения понимать информацию на фактологическом уров-

не.

I. Умения, связанные с формированием коммуникативной установки на чтение и слушание текста, предполагающие работу механизма вероятностного прогнозирования, внимания.

1. Умение ориентироваться в смысловой организации текста по заголовку (названию) текста.

Тип упражнений: прогностические (предполагают действия о предвосхищении формы или содержания единицы обучения – текста), творческие (с использованием опорных элементов).

Варианты заданий:

1. Прочитайте/прослушайте заголовок и скажите, в чём, по вашему мнению, заключается основное содержание текста.
2. Прочитайте/прослушайте заголовок. Постарайтесь предсказать, в каких направлениях автор будет раскрывать содержание этой темы.
3. Прочитайте/прослушайте заголовок. Предположите, о каких конкретных фактах может идти речь в тексте.

2. Умение ориентироваться в смысловой организации текста по опорным словам, выделенным фразам, иллюстрациям

Тип упражнений: прогностические, творческие.

Варианты заданий:

1. Чтобы лучше понять графический текст, просмотрите его, обратите внимание на опорные слова, выделенные в тексте. Они помогут понять, о чём пойдет речь.
2. Просмотрите текст. В нём подчеркнуты предложения, передающие основную информацию. Определите по ним, о чём пойдет речь, какова тема содержания.
3. Познакомьтесь с рисунком, схемой... На рисунке показано... (строение сердца). Изучите его внимательно, а затем прочитайте текст, в котором дано подробное описание этого рисунка.

3. Умения, связанные с ориентацией в смысловой структуре текста

Тип упражнений: аналитико-структурирующие (предполагают анализ, выявление структурных компонентов текста в целях последующего структурирования текста), творческие.

Варианты заданий:

1. Подготовьтесь к восприятию текста:
 - а) речь пойдёт о ... (строении сердца);
 - б) вспомните смысловую структуру подобного рода текстов;
 - в) вспомните формальную организацию текста (структурные схемы высказываний, их лексическое наполнение и т.д.).
2. Читая/слушая текст, определите, совпадает ли его структура с известной вам.

3. Изучите внимательно план текста, который вы сейчас будете читать/слушать. С помощью плана постарайтесь прогнозировать содержание текста. Читая текст, проверьте себя, совпадает ли ваш прогноз с действительностью.

4. Опираясь на план-схему, проследите на материале текста ... («Строение сердца»), как строится этот текст. Посмотрите этот план несколько раз, чтобы запомнить последовательность расположения его частей, которую необходимо соблюдать при построении текстов такого типа.

4. Умения, связанные с установкой на общее восприятие текста.

Тип упражнений: аналитико-структурирующие, творческие.

Варианты заданий:

1. В тексте описаны ... (существенные, различительные признаки составляющих частей объекта). Читая/слушая текст, обратите внимание на то, как характеризуются эти признаки. Прочитайте вслух характеристику одной из составляющих.

2. Читая текст, записывайте... (функциональное проявление составляющих частей объекта).

3. Читая/слушая текст, найдите в нём информацию о ... (количественной характеристике составляющих частей объекта). Запишите/запомните эту информацию.

4. Из предыдущих занятий вам уже известны многие характеристики изучаемого объекта. Познакомьтесь с текстом, в котором содержится новая, дополнительная информация об этом объекте. Решите для себя, пополнит ли она ваши знания. Если да, запомните её.

II. Умения, связанные с пониманием текста на уровне значения/на фактологическом уровне

1. Умение в процессе рецепции самостоятельно выделять в тексте отдельные его смысловые элементы и фиксировать их в памяти.

Тип упражнений: рецептивные (предписывают обучаемым зрительное/слуховое восприятие информации и последующее её осмысление), творческие; мнемонические (стремление запечатлеть, удержать, сохранить материал), имитативные; рецептивно-конструктивные (зрительная/ слуховая рецепция сопровождается письменной фиксацией); творческие с использованием опорных элементов.

Варианты заданий:

1. Читайте (слушайте) текст. По ходу восприятия выделяйте (подчеркивайте, записывайте) и фиксируйте в памяти опорные слова, по которым вы можете представить краткий план текста.

2. В процессе слушания текста выделите слова и словосочетания, которые преподаватель выделяет голосом, интонационно, делает на них логическое ударение. Эти слова помогут вам понять основное содержание текста.

3. На основе записанных опорных слов сформулируйте ту мысль, которую вы хотели бы особенно выделить.

4. Прочитайте текст вслух, подчеркните в нем опорные слова (это могут быть средства связи, повторы, термины, устойчивые словосочетания, цифры, формулы и т.п. Прочитайте несколько раз про себя каждое предложение текста, мысленно отметьте в нем опорное слово. Запишите и запомните все опорные слова. Они помогут вам впоследствии восстановить основное содержание текста.

2. Умение выделять основную мысль

Тип упражнений: мнемические, имитативные; поисково-ассоциативные (ориентируют на поиск необходимой информации); стратификационные (определяют степень значимости составляющих компонентов); творческие.

Варианты заданий:

1. Определите (идентифицируйте) главную мысль, словесно выраженную в тексте.

Помните, что основная мысль текста

а) отражена в заголовке,

б) дана в исходном тезисе, занимающем, как правило, начальное положение в тексте.

2. Читайте текст. По ходу чтения выделите предложение, которое, на ваш взгляд, передает главную мысль. Запомните его.

3. Прочитайте микротекст. Сформулируйте основную мысль текста и запишите это высказывание.

4. Прочитайте (прослушайте) текст. Выберите из 3х предложенных вам вариантов основную мысль, соответствующую смыслу прочитанного (прослушанного) текста.

3. Умение выделять наиболее существенные или отдельные факты

Тип упражнений: поисково-ассоциативные; стратификационные; творческие.

Варианты заданий.

1. Прочитайте (прослушайте) текст... По ходу восприятия определите количество фактов в тексте.

2. Точно поймите каждый отдельный факт. Постарайтесь их запомнить.

3. Выделите наиболее существенные, на ваш взгляд, факты. Объясните свой выбор.

4. Читая текст, найдите факты, которые приводятся в качестве иллюстрации основной мысли.

4. Умение ориентироваться в логико-семантической структуре текстов

Тип упражнений: аналитико-структурирующие (предполагают ана-

лиз, выявление структурных компонентов текста); аналоговые; творческие.

Варианты заданий:

1. Зная логико-смысловую структуру типовых текстов («Строение объекта»), определите, какие её составляющие входят в предлагаемый вам для восприятия текст. Запишите их. У вас получится план.

2. Найдите инвариантные (обязательные) составляющие в тексте. Назовите их и изучите внимательно каждую из них. Инвариантная структура содержит основную информацию текста.

3. Прочитайте внимательно текст, содержащий следующие инвариантные компоненты ... (1. Перечень составляющих частей объекта. 2. Связи, отношения, зависимости между составляющими). Выделите эти части в тексте, укажите их границы. Перечислите факты в каждом из них.

4. Предлагается несколько инвариантных структур. Прочитайте текст и скажите, по какой из предложенных структур он построен.

5. Умения обобщать, синтезировать отдельные факты текста

5 Умение установить иерархию фактов, логически осмыслить текст: выделить главную, дополнительную и избыточную информацию, соотнести целое и части

Тип упражнений: конструктивные (действия по конструированию, порождению текста), аналоговые и творческие с использованием спорных элементов; конструктивно-компрессивные (наряду с конструированием имеет место компрессия передаваемого содержания); стратификационные (определяют степень значимости информации); трансформационные (действия по изменению формы высказывания при сохранении содержания); мнемонические, имитативно-аналоговые.

Варианты заданий:

1. Читая/слушая текст, подчеркните (запишите) в нем те предложения, которые, на ваш взгляд, передают главную информацию. Для этого вы должны хорошо понять и найти для себя ответы на вопросы: кто/что, что делает, где, когда, с какой целью.

2. На основе опорных слов, выделенных в тексте, найдите и внимательно изучите предложения, передающие главную информацию. Запомните их (выучите наизусть).

3. Зная инвариантную структуру текста, назовите количество предложений, содержащих главную информацию. Перечислите содержащиеся в этих предложениях факты.

4. Выделите в тексте центральные семантические поля. Назовите их. Они будут отражать основную информацию текста.

5. Найдите периферийные поля. Они включают в себя дополнительную или второстепенную информацию. Назовите их.

6. Читая/слушая текст, установите степень важности информации: основную, конкретизирующую, избыточную. Сократите (мысленно) текст до того варианта, который необходим для запоминания и запишите сокра-

щенный вариант.

7. Прочитайте текст. Сократите текст: а) опустив в нем предложения, которые представляются вам избыточными, передают дополнительную информацию; б) опустив те слова в предложениях, которые не влияют на их основное содержание; в) объединив два предложения в одно. Запишите сокращенный вариант текста.

8. Прочитайте первый абзац, содержащий исходный тезис. Дальнейшая информация конкретизирует, дополняет этот тезис. Найдите эту информацию и решите для себя, влияет ли она на полное и точное понимание исходного тезиса.

9. Проследите за развитием тезиса текста, опираясь на инвариантную структуру текста (структура указана). Исключите предложения, несущественные, с вашей точки зрения, для экспликации исходного тезиса.

6 Умение объединить отдельные факты в смысловые куски в результате установления связи между ними

Тип упражнений: поисково-ассоциативные (ориентируют обучаемых на поиск информации); конструктивные, аналоговые; аналитико-структурирующие; творческие.

Варианты заданий:

1. Прочитайте текст. Подчеркните в нем служебные слова, играющие роль связующих средств между предложениями.

2. Восстановите в тексте пропущенные служебные слова.

3. Разделите текст на смысловые части (семантические поля). Найдите формальные показатели связи составных частей.

4. Перечислите содержащиеся в тексте факты, которые могут служить доказательством каждого из следующих утверждений..

5. Перечислите содержащиеся в тексте факты, которые могут служить доказательством каждого из следующих утверждений...

6. В процессе чтения (слушания) вы поняли достаточно много отдельных фактов об интересующем вас объекте. Попробуйте систематизировать и обобщить эти данные.

6. Умения соотносить отдельные части текста друг с другом:

- соотносить целое и части;
- выстраивать факты в логической последовательности;
- определять логическую связь между фактами.

Тип упражнений: рецептивные; моделирующие; аналитико-структурирующие; творческие.

Варианты заданий:

1. Отметьте, на основе каких признаков определяется ... (строение объекта), понятие, и как эти признаки располагаются при построении высказывания. Зафиксируйте мысленно и запишите эту схему.

2. Познакомьтесь с планом текста, пункты которого указаны непоследовательно. Прочитайте (прослушайте) текст и расставьте пункты плана в соответствии с последовательностью фактов в тексте.

3. Составьте самостоятельно план текста, отразив в нем в нужной последовательности все факты текста.

4. Прочитайте текст. Затем прочитайте произвольно взятые из текста и предложенные вам факты и определите, отражают ли они логическую последовательность событий текста. Если нет, расположите их правильно.

5. Прочитайте (прослушайте) текст. Установите композиционную последовательность частей: начало, основную часть, концовку. Перечислите факты, содержащиеся в каждой композиционной части текста.

Уровень сформированности описанных нами умений определяется контролем понимания фактического содержания текста. Это задачи послетекстового этапа, рассмотрение которого в рамках настоящей статьи не представляется возможным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Изаренков Д.И. Аппарат упражнений в системном описании / Д.И. Изаренков // Русский язык за рубежом. – 1994. – №1. – С.43-49.

SYSTEM OF EXERCISES FOR MASTERING READING AND LISTENING COMPREHENSION SKILLS

L.N.Borisova

Belgorod State National Research University, Belgorod

The article introduces the systematic review on information processing skills through reading and listening based on the texts from course books. The paper specifies the system of full-scale exercises arranged in a certain sequence and serial order that facilitate building and mastering the suggested skills.

Key words: skills, sensory reception, graphic and sound text, communicative competence, information processing, the system of exercises.

Об авторе:

БОРИСОВА Людмила Николаевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка и методики преподавания Белгородского государственного национального исследовательского университета, *e-mail:* borisova_1@bsu.edu.ru

УДК 378.147

РОЛЕВАЯ ИГРА КАК СРЕДСТВО АКТИВИЗАЦИИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

А.А. Горынина, Н.Г. Соснина

Уральский государственный экономический университет,
Екатеринбург

В статье раскрывается понятие «ролевая игра», описывается методика проведения ролевой игр, даются практические советы и рекомендации по их использованию.